

広報 川越

No.1058 (平成15年7月10日)
2008.4.1 中核市・川越誕生

川越に、ようこそ!! **歓迎!** 外国籍市民: 2
市職員・消防組合職員募集: 6
財政公表: 8
川越百万灯夏まつり: 12
それぞれのゴールを目指して: 18

*携帯電話等の「マイタウン情報」で、広報川越の情報(一部)が見られます。

●「社協だより」が折り込まれています。



平成16年開催

彩の国まどろみ国体

川越はゴルフ・サッカー・バレーボール・高校野球(軟式)の会場です

小江戸川越花火大会(安比奈親水公園)・関連記事は7ページ



国際ボランティアリーダー養成講座で資料を受け取る及川さん(手前)

国際ボランティアリーダー養成講座で資料を受け取る及川さん(手前) ました。 意図もあり

●国際ボランティアリーダー養成講座
この講座に受講生として出席する及川慧さん(56歳・小堤)は、「クラスで日本語で日本語を教えています。私の生活の半分がボランティア。原点に戻って、系統的にボランティアを学ぼうと思いました。私とかかわることで相手が喜んでくれると、うれしくなります。ボランティアを続けて、自分が学ぶことが多く、いろいろなものが得られますね」。



「クラスで日本語」で、外国籍市民に日本語を教える及川さん(右)

●日本語教室「クラスで日本語」

日本語を学びたい外国籍市民が対象。

申し込みは不要です。

日時…月・金・土曜日、午前10時～正午▶午後2時～5時▶午後6時30分～8時

経費…無料

*東京国際大学の学生が、日曜日の午前10時～正午と午後1時～4時に、「子ども日本語教室」を開催しています。

●人材育成講座の開催

国際交流センターでは、地域の国際化を担う人材を養成するために単位制で、「国際交流ボランティア養成講座」のほか、外国籍市民に日本語を教える指導員を養成するための、「日本語指導員養成講座」を開催しています。

●外国籍市民相談

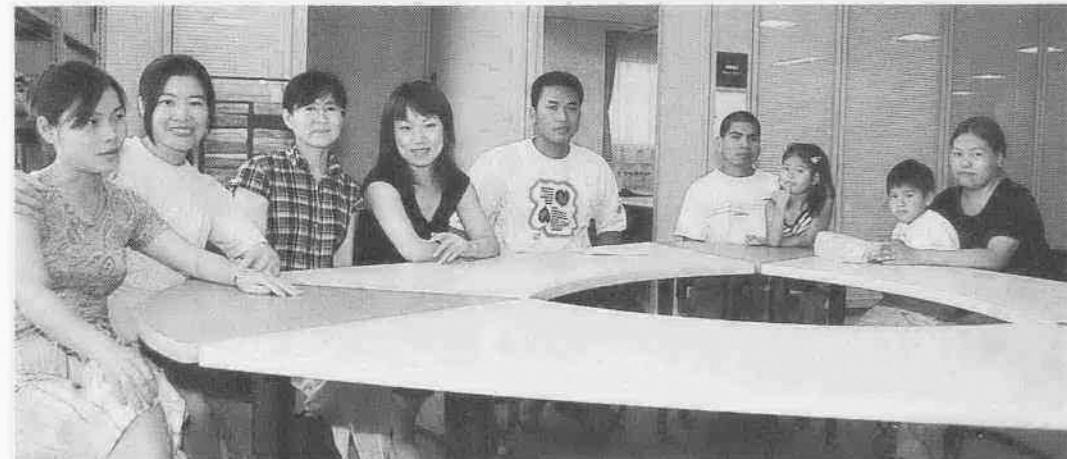
英語・日本語での生活相談のほか、外国籍市民相談は、日本語・中国語での生活相談、日本語での弁護士による法律相談と書類等の書き方についての行政善士相談があります。日程等、詳しくは毎月25日発行の広報川越・市民相談案内をご覧ください。

●外国籍市民相談

その国の習慣などを始め、外国での生活はわからない事がいっぱい。ことが通じないとしたら、不安はいつそう募ります。そんな時のために、外国籍市民相談を行っています。大久原秀雄さん(74歳・新宿町六丁目)は英語での生活相談員として、生活にかかわるすべての相談を受け付けています。三十八年間、教員だった経験を生かし、どこへ行けば勉強できるかなど、特に教育関係の相談には強さを発揮。メキシコやペルーの方のスペイン語、ブラジルの方のポルトガル語にも筆談で対応しています。



大久原秀雄さん(74歳・新宿町六丁目)は英語での生活相談員として、生活にかかわるすべての相談を受け付けています。



上・日本語講座「クラスで日本語」、教室内の風景
左・「クラスで日本語」で日本語を学ぶため、国際交流センターに集まった外国籍市民の皆さん。外国籍市民どうしの情報交換の場としても、利用されています



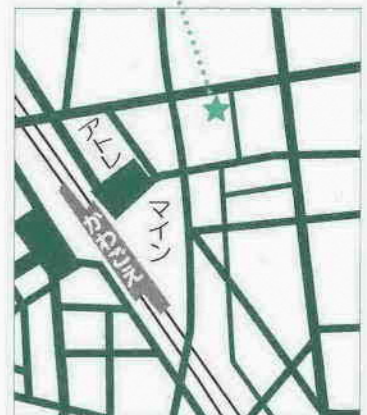
●日本語教室「クラスで日本語」
チリ人の田原マリソルさん(31歳・上の写真右から二人目)。日本人の夫がインターネットで調べ、国際交流センターで日本語を学習しています。「夫の国だから日本語が好きです。そして、夫を大事に思っているから、日本の事を学ばなければなりません。川越は寺・神社など、訪ねる所がたくさんありますね」。

国際交流センターに
おいでよ!!

今や、日本人の四人に一人がパスポートを持つ時代。海外旅行は、そう特別なものではなくになりました。一方で、川越の外国籍市民は七月一日現在で四千二百二十九人。市民の百人に一人以上が外国籍です。市では、国際化を視野に入れるとともに、外国籍市民の皆さんにとって生活しやすくするため昨年七月、川越駅東口から近い「クラスで日本語」五階に国際交流センターをオープンしました。また、以前から南公民館では、外国籍市民を支援するボランティア活動が盛んです。海外との人的交流が進む現在の川越。外国籍市民やボランティアの皆さんの姿と、市の取り組みをお知らせします。



クラスセ川越



国際交流センター 開館時間…午前9時30分～午後9時30分 休館日…火曜日(祝日・休日の場合は翌日)・12月29日～1月3日

*この企画記事は、外国籍市民の皆さんに読みやすくするため、すべての漢字にふりがなを付けました。

インターネットコーナー
中国人の梁為瑜さん(26歳)。インターネットコーナーで中国の新聞を読んでいました。「昨年十月から、国際交流センターを利用して、先生が親切ですね。ここには、いろいろな国の人が集まっています。中国人だけでなく、フランス人も仲間になりました。多くの情報も集まるので、いい勉強になります」。



右・「クラッセで日本語」が始まる前に、インターネットで情報収集する梁さん(左)
下・国際交流センターでは、外国語の新聞を読むこともできます



「焼き方は違いますが、中国にも焼き芋はあるんですよ。どちらも大好きです」と劉さん

●留学生支援

「ようこそ、国際交流センターへ」。四月から週一回、国際交流センターの受付として働いている劉珊珊さん(23歳・写真)は、中国吉林省からの留学生。平成十二年四月に東京国際大学に入学、会計学を勉強しています。「アルバイトをしないと、留学生は生活できません。飲食店でのアルバイトが多い中、国際交流センターで働けるチャンスを与えてくれて、うれしいです。留学生にとっては、ひじょうに助かります」。

国際交流センター
以外にも

●海外の姉妹都市

昭和五十八年に、オッペンバッハ市(ドイツ連邦共和国ヘッセン州)と、同州の同六十一年に、セーレム市(アメリカ合衆国オレゴン州)と、昨年十月十八日には、市制施行八十周年を記念して、オレタン市(フランス共和国ブルゴニニュ州)と姉妹都市盟約に調印しました。川越まつりへの参加や青少年の相互派遣など、さまざまな市民交流が行われています。



昨年8月、オッペンバッハ市を訪問した中学生交流団

●ガイドブックとインターネット

外国籍市民の皆さんが、少しでも安心して日常生活を送ることができるよう、平成十三年に、英語・ポルトガル語・中国語・ハンガリー語・外国籍市民生活ガイドブックを作成しました。現在、この内容は市のホームページでも、ご覧になれます。



http://www.city.kawagoe.saitama.jp/shicho/kokusai/koryucenter/j/index.htm

ボランティアが
お待ちしています

■「日本語クラブ」と「ふれあい広場」

インド・インドネシア・カナダ・韓国・コロンビア・タイ・中国・チニジア・チリ・ブラジル・ホンジュラス・マレーシア・モロッコ……。南公民館が会場の、「日本語クラブ」と「ふれあい広場」に参加している、外国籍市民の皆さんの出身国です。毎回、十五人以上が集まります。ボランティアの皆さんが、水曜日に「日本語クラブ」、木曜日に「ふれあい広場」を午後二時から八時まで、開催しています。メキシコ人のオリバレス・ピリビ

川越の印象を伺うと、「来日する前、寺は京都だけにあるのかと思つたら、川越にもたくさんあるのびつくりしました。まず学校が近いこと、そして買い物や用事を近くで済ませることがができます。終電が遅いのも便利です。そういうえば、だれかに川越に住んでいると話すと、サツマイモの事がよく話題になるんです」。

●インターネットコーナー

世界につながり、情報を瞬時に得られるインターネット。国際交流センターには専用パソコンが5台設置されています。国際交流や世界各国の情報入手などに利用できます。利用するときは、受付に申し出てください。

●留学生支援

物価の高い日本で、留学生が勉強を続けていくのは、なかなかたいへんな事。中には生活に追われ、肝心の勉強がおろそかになる場合も……。

埼玉県留学生交流推進協議会の調べによると、市内の大学に在籍する留学生は5月1日現在で1,002人。そのうち821人が、東京国際大学に在籍しています。そこで、市では東京国際大学と委託契約を結び、国際交流センターの受付の仕事を留学生にお願いしています。

アナさん(24歳)は、日本人と結婚し、来日と同時に市内に住んで三か月。日本語はほとんど話せません。「川越は歴史があり、静かなので好きです。友達から聞いて、ふれあい広場を知りました。ここでの日本語の勉強は楽しいですね。いろいろな人と知り合うこともできます」。岡吉彦さん(78歳・霞ヶ関東三丁目)は、外国籍市民を少しでも手助けできればと、平成五年からボランティアとして活動しています。「訪れた外国籍市民の皆さんが気軽におしゃべりできる雰囲気、日本語を教えてください。外国籍市民どうしの待ち合わせなどの場にも利用されています。早く日本に溶け込んでもらえるよう、生活に必要な日本の

文化を合わせて教えてください。外国籍市民の事を考えている日本人が、川越にいる事も知ってほしいですね」。板羽高之さん(75歳・笠幡)は、「少しでも外国籍市民の皆さんのために役立てようと、英語のほかスペイン語を習い始めました」。参加者は、ある程度日本語が話せるようになる卒業していきます。何年かたつて、生まれた子どもを見せに来てくれた方がいました。そんな時に、ボランティアとしての喜びを感じるそうです。

現在、気がかりなのはボランティアの高齢化。そろそろ、世代交代も必要です。「外国籍市民の皆さんはもちろん、日本人の皆さんも、どうぞ遊びに来てください」とお二人。

川越は、世界と
つながっています

●だれもが楽しく暮らせるまちに

世界の国々との交流は、もはや国だけだけでなく、自治体の課題でもあります。市では平成十一年に「川越市国際性のある人づくり、まちづくり基本計画」を策定。計画期間の第一期には、まず、外国籍市民の意見を伺い、市政に反映する「外国籍市民会議」を平成十一年度に設置、第二期の昨年度は国際交流センターを整備しました。今年度から平成十七年度までは第三期。市民の皆さんの国際交流への参加やボランティア養成を進め、地域の国際化を推進する計画の最終段階にあたります。だれもが国際社会の一員。川越には国際交流の拠点施設があります。そこでの身近な交流から地域にある多文化を学び合うことで、市民の皆さんすべてが、快適に暮らせるようになるのでは……。これが真の国際化につながる、よりよいまちとなるための第一歩かもしれません。



6月28日に開催された外国籍市民会議



上・人の輪がラウンジに
左・ペルーから来たフェルナンド・カスタニエーダさん(16歳)に日本語を教える岡さん(写真左)

下・ピリビアナさん
左下・学習の中に笑顔あり



上・南公民館地図
左上・手ぶりを交え説明する板羽さん(写真左)
左下・木曜日の「ふれあい広場」に集まった皆さん

141 に関すること 国際交流課国際交流担当・丸内線2
民館・TEL 243-0038

市職員・消防組合職員を募集します

●募集人員は、欠員状況等により、変更になる場合があります。給与・勤務時間・休暇等、詳しくは募集案内をご覧ください。

市職員

職種・募集人員・受験資格

受験資格は、それぞれすべて
の要件を満たしていることが必
要です。

事務職Ⅰ（5人）：大学Ⅱ①大

学を来年3月卒業見込みまた

は卒業している②生年月日が

昭和52年4月2日以降▼短

大Ⅱ①短大を来年3月卒業見

込みまたは卒業している②生

年月日が昭和54年4月2日以

降▼高校Ⅱ①高校を来年3月

卒業見込みまたは卒業してい

る②生年月日が昭和56年4月

2日以降。もしくは①高校卒

業程度の学力を有する②生年

月日が昭和56年4月2日から

同61年4月1日まで（ただし、

大学・短大等を卒業見込みま

たは卒業している方は除く）

事務職Ⅱ（1人）：①社会福祉

士の資格を有する②生年月日

が昭和44年4月2日以降

事務職Ⅲ（1人）：①手話通訳

士の資格を有する、または埼

玉県登録手話通訳者選考試験

に合格している②生年月日が

昭和44年4月2日以降

機械職（1人）：①大学で機械

を専攻し、来年3月卒業見込

みまたは卒業している②生年

月日が昭和52年4月2日以降

電気職（1人）：①大学で電気

を専攻し、来年3月卒業見込

みまたは卒業している②生年

月日が昭和52年4月2日以降

作業療法士職（1人）：①作業

療法士の免許を有する②生年

月日が昭和44年4月2日以降

獣医師職（2人）：①獣医師の

免許を有する②生年月日が昭

和44年4月2日以降

薬剤師職（1人）：①薬剤師の

免許を有する②生年月日が昭

和44年4月2日以降

保育士職（3人）：①保育士の

資格を有する、または来年3

月31日までに同資格を取得見

込み②生年月日が昭和54年4

月2日以降

初任給

十五万八千四百円～二十二万

四千六百二十円（学歴等により

異なる。また、給与改定により

金額が変更になる場合あり）。

受験申し込み（郵送不可）

受付日時：8月18日（月）～20日

（水）、午前9時～午後4時

受付会場：本庁舎七階7A会議

室

採用試験

試験日：9月21日（日）

試験会場：市立川越高校

身体障害者の採用試験

（点字による受験ができます）

職種・募集人員

事務職Ⅳ（1人）

受験資格

すべての要件を満たしている

ことが必要です。

①生年月日が昭和48年4月2日

から同61年4月1日まで

②身体障害者手帳の交付を受け

ている

③自力で通勤ができ、かつ介護

を必要とせずに週三十八時間

四十五分の職務の遂行が可能

④平成15年8月20日（水）現在、埼

玉県内に居住している

初任給

学歴等により異なります。

受験申し込み（郵送不可）

受付日時：8月18日（月）～20日

（水）、午前9時～午後4時

受付会場：本庁舎七階7A会議

室

*手話通訳が必要な方は、受験

申込書にその旨を記入してくだ

さい。

*点字による受験を希望される

方は、受験申込書の記入は代筆

可能です。

採用試験

試験日：9月24日（水）

試験会場：北公民館

●募集案内・申込書の配布

七月十日から、職員課（本庁

舎四階）・出張所・南連絡所

（アトレ一階）・川鶴連絡所・

本川越駅前センター（西武本

川越ペペ二階）で配布します。

なお、点字による募集案内・

申込書は職員課のみで配布しま

す。

問い合わせ：職員課人事係・TEL

内線2231

消防組合職員

募集人員

二十人。

受験資格

①大学を来年3月卒業見込みま

たは卒業し、生年月日が昭和

52年4月2日以降▼短大を来

年3月卒業見込みまたは卒業

し、生年月日が昭和54年4月

2日以降▼高校を来年3月卒

業見込みまたは卒業し、生年

月日が昭和56年4月2日以

降。もしくは、高校卒業程度

の学力を有し、生年月日が昭

和56年4月2日から同61年4

月1日まで（ただし、大学・

短大等を卒業見込みまたは卒

業している方は除く）

②高校を卒業し、救急救命士の

資格を持つか来年4月1日現

在で救急救命士の国家試験受

験資格を有し、生年月日が、

昭和52年4月2日以降

初任給

十七万五千二百円～二十万

千五百二十円（学歴等により異

なる。また、給与改定により金

額が変更になる場合あり）。

受験申し込み（郵送不可）

受付日時：8月20日（水）～22日

（金）、午前9時～午後4時

受付会場：消防組合消防本部

（神明町四八、四）

採用試験

試験日：9月21日（日）

試験会場：尚美学園大学川越キ

ャンパス（豊田町一丁目一

一）

●募集案内・申込書の配布

七月十日から、消防本部・消

防署・分署で配布します。

問い合わせ：川越地区消防組合

消防本部総務課職員係・TEL2

22-0741内線218

川越市立博物館 第13回収蔵品展
「暮らしの中の映画」 7月19日（土）～9月7日（日）
かつて映画は娯楽の花形でした。今回は、ポスター・ちらし
などを中心に、映画に関する資料を展示します。映画の歴史や、
川越での映画館の変遷、映画からテレビへの移り変わりなども
あわせて紹介します。

暮らしの中の映画
開館時間：午前9時～午後5時
入館料：一般120円（百六十円）
大学生・高校生100円（八十円）
中学生以下無料
内は20人以上の団体料金。
休館日：月曜日（7月21日）を除く
7月22日（火）・25日（金）・8
月22日（金）
問い合わせ：市立博物館・TEL22
2-5369

介護保険事業計画等推進委員会の 委員を公募します

市では、介護保険制度を含む高齢者保健福祉施策につい
て「川越市高齢者保健福祉計画・第2期川越市介護保険事
業計画」を定め、推進しています。

この計画の進行管理や地域の状況を反映させるため、介
護保険事業計画等推進委員会委員の公募を行います。

応募資格…次の①～③のすべてを満たす方

- ①川越市内に住所があり、高齢者保健福祉の推進に意欲
がある②40歳以上③年間を通じて5回から10回程度の
会議（主に平日）に出席可能

募集人員…2人（選考）

任期…6年間（1期を3年間として2期）

申し込み…任意の用紙に、介護保険事業計画等推進委員
会の委員希望と記入し、住所・氏名・年齢・性別・職業・
電話番号・介護保険を含む高齢者保健福祉制度に対する
意見または考えを800字程度で書き、7月24日（水）（必着）
までに〒350-8601川越市役所介護保険課（本庁舎1
階）へ郵送または持参

問い合わせ…介護保険課計画担当・TEL内線2563

表紙
小江戸川越花火大会安比奈新田
昨年、安比奈親水公園
に会場を移した小江戸川
越花火大会。ことしは、八月
九日（土）（雨天の場合は十日
（日））に行われます。

舟橋市長に提案 No.100



不法投棄の防止をお願いします

提案要旨（市民目安箱）

道路に放置された車や廃棄物が増え、通行に支
障を来しています。放置の防止策をお願いします。

回答

快適で安全に暮らせるまちは、生活に潤いを与
えます。しかし、雑木林や人通りの少ない場所には、不法投棄が頻繁に起き、市民の皆さんの生活
に不安を与えております。

最近では、テレビ・冷蔵庫・洗濯機・エアコン
の家電4品目のほかに、昨年12月に焼却炉の規
制強化が図られたため、建設廃材が多量に捨てら
れるなど、より深刻になっています。また、路上
・公園・雑木林等には放置自動車が急増してい
るため、警察と連携を図り放置者への指導を強化
しております。

さらに市では、職員による夜間パトロールや不
法投棄防止用の看板を設置するなど、対策を進め
てまいりました。今年度は未然防止策として、不
法投棄監視カメラを常習箇所へ設置いたしました。
なお、監視カメラの設置・運用については、
プライバシーに十分配慮してまいります。

不法投棄を防ぐには、フェンスの設置や草刈り
をするなど、適正な管理をし、ごみを捨てやすい
環境をつくり出さないことが大切です。市といた
しましては、土地の所有者・地域の方々と連携し
て、不法投棄の防止体制を確立していきたいと考
えております。また、監視カメラの増設につい
ても、効果を見ながら検討してまいります。

このことについては、環境業務課管理係・TEL
内線2631にお尋ねください。

財政公表

平成14年度下半期 予算執行状況

財政課財政担当・TEL内線2312

一般 一般会計 収支状況

歳入	予算現額(千円)	収入済額(千円)	予算対比(%)
市税	47,318,204	46,577,188	98.4
地方譲与税など	9,603,663	9,599,151	99.9
市債	7,598,324	5,101,400	67.1
国庫支出金	7,461,208	5,584,851	74.8
諸収入など	5,748,662	3,946,668	68.6
繰越金	3,666,554	3,666,555	100.0
県支出金	2,730,052	2,008,589	73.5
使用料・手数料	1,543,784	1,506,344	97.5
分担金・負担金	861,324	727,335	84.4
繰入金	340,436	311,463	91.4
歳入合計	86,872,211	79,029,544	90.9

歳出	予算現額(千円)	支出済額(千円)	予算対比(%)
民生費	22,366,690	16,693,124	74.6
教育費	13,429,615	11,704,737	87.1
衛生費	11,441,603	8,975,552	78.4
土木費	11,198,258	6,684,179	59.6
総務費	10,893,443	8,750,456	80.3
公債費	7,389,959	7,220,330	97.7
商工・労働費	4,350,790	2,977,058	68.4
消防費など	3,869,631	3,743,047	96.7
農林水産業費	1,294,867	1,119,360	86.4
議会費	637,355	601,577	94.3
歳出合計	86,872,211	68,469,420	78.8

特別 特別会計 収支状況

種類	予算現額(千円)	収入済額(千円)	予算対比(%)	支出済額(千円)	予算対比(%)
国民健康保険	22,451,746	18,959,280	84.4	20,670,599	92.0
老人保健医療	21,104,024	17,660,594	83.6	17,767,534	84.1
介護保険	7,839,603	6,280,181	80.1	6,717,474	85.6
下水道	7,541,464	6,896,494	91.4	6,969,044	92.4
溺輪	3,059,900	2,462,926	80.4	2,356,176	77.0
西口土地区画整理	973,300	111,349	11.4	688,129	70.7
農業集落排水	453,300	232,758	51.3	279,124	61.5
公共地下駐車場	281,600	207,934	73.8	224,827	79.8
交通災害共済	71,400	68,196	95.5	56,792	79.5
休日急患診療	32,300	16,392	50.7	27,184	84.1
合計	63,808,637	52,896,104	82.9	55,756,883	87.3

*特別会計とは、普通地方公共団体が特定の事業を行う場合、その他特定の歳入を特定の歳出に充て、一般の歳入・歳出と区分して経理する必要がある場合に、条例によって設置することができるものです。
(地方自治法第209条)

企業 (水道) 企業会計 収支状況

収益的収支	予算現額(千円)	収入・支出済額(千円)	予算対比(%)	資本的収支	予算現額(千円)	収入・支出済額(千円)	予算対比(%)
収益的収入	6,937,718	6,994,014	100.8	資本的収入	266,998	300,314	112.4
収益的支出	6,627,843	6,558,932	98.9	資本的支出	2,629,729	2,557,570	97.2

*収益的収支…家庭への給水や県水の受水などの営業活動から生じる収入と支出です。
*資本的収支…将来の給水などに備えて浄水場を建設するなど、設備投資から生じる収入と支出です。

市債 (長期借入金) 市債現在高

会計別	金額(千円)
一般会計	66,083,324
特別会計	38,815,516
合計	104,898,840

*市債とは、市が多額の経費を要する事業を行う場合に、その経費の一部を国などから借り入れるものをいいます。

財産 市有財産 現在高

土地・建物(道路・水路を除く)	面積	金額(千円)
土地	2,754,933.23㎡	229,974,957千円
建物	698,739.92㎡	67,520,304千円

基金名	金額(千円)
財政調整基金	2,392,109
職員退職手当基金	4,386,158
庁舎建設基金	561,738
その他11基金	1,164,899
合計	8,504,904

市では年2回、市の財政事情(予算執行状況)を公表しています。今回、公表する財政事情は、平成14年度下半期(平成14年10月1日～同15年3月31日)を対象にした平成15年3月31日現在のものです。一般会計・特別会計とも出納閉鎖期日は、平成15年5月31日です。予算対比率の低い科目は、4月・5月分の収入と支出をそれぞれ加えると、ほぼ予算現額程度になる見込みです。

最終的な決算の状況については、12月に発行する広報川越で公表する予定です。
*予算対比率は、小数点以下第2位を切り捨てています。

財政指数等比較表

平成9年度から同13年度まで、5年間の財政状況(普通会計決算)を指数で表すと、次のとおりです。

区分	年度	川越市	埼玉県内市町村計	全国市町村計	説明
經常収支比率	9	75.8%	80.2%	83.5%	經常収支比率は、經常一般財源が經常的経費に使われた割合で、比率が高いほど財政構造の弾力性に欠けるとされています。川越市の經常収支比率は、県内・全国と比較するとやや低いものの、今後も留意が必要です。 ●經常一般財源=市税など經常的一般財源●經常的経費=職員人件費・施設の維持管理費・扶助費・公債費など經常的経費 *45,944,541千円÷59,280,852千円×100=77.5%
	10	78.3%	82.8%	85.3%	
	11	74.5%	80.1%	83.9%	
	12	76.7%	80.2%	83.6%	
	13*	77.5%	81.3%	84.6%	
公債費負担比率	9	11.4%	11.7%	15.1%	公債費負担比率は、公債費に使われた一般財源の、一般財源総額に対する割合で、比率が高いほど公債費による財政負担が大きくなります。川越市の公債費負担比率は、県内・全国と比較すると低くなっています。今後も上昇しないような配慮が必要です。 ●公債費=地方債の元利償還金など *6,807,072千円÷66,565,824千円×100=10.2%
	10	9.3%	12.4%	15.8%	
	11	9.3%	12.5%	16.3%	
	12	9.1%	12.2%	16.3%	
	13*	10.2%	12.2%	16.7%	
積立基金現在高(市民1人当たり)	9	24,897円	43,815円	87,548円	積立基金は、年度間の財源調整のために積み立てる財政調整基金のほか、特定の目的のために積み立てる基金があり、額が多いほど財源の余裕があるといえます。川越市の積立基金は、県内・全国と比較するとかなり少額です。今後にも備えて積み立てに努める必要があります。 *7,996,531千円÷325,373人=24,577円
	10	26,590円	42,549円	83,975円	
	11	35,210円	47,727円	90,378円	
	12	26,328円	43,085円	86,033円	
	13*	24,577円	43,369円	86,453円	
地方債現在高(市民1人当たり)	9	174,208円	228,331円	430,757円	地方債現在高は、過去に借り入れた地方債の未償還元金で、額が多いほど将来の財政負担が大きくなります。川越市の地方債現在高は、県内・全国と比較すると少額ですが、今後も注意が必要です。 ●地方債=地方公共団体が建設事業などを行う際に借り入れる借入金で、財政負担の平準化や世代間負担の公平化が図れるが、将来の財政負担となる *66,214,963千円÷325,373人=203,505円
	10	201,788円	233,678円	452,334円	
	11	203,569円	233,472円	462,187円	
	12	200,159円	228,715円	463,755円	
	13*	203,505円	231,690円	468,696円	
債務負担行為額(市民1人当たり)	9	91,396円	74,402円	67,758円	債務負担行為額は、地方公共団体が負っている債務(地方債等を除く)のうち、翌年度以降に支出が予定されているもので、額が多いほど将来の財政負担が大きくなります。川越市の債務負担行為額は、県内平均を下回ったものの、全国平均は上回っている状況にあり、今後も土地開発公社による先行取得には、十分に注意する必要があります。 *19,245,815千円÷325,373人=59,150円(19,245,815千円のうち12,732,020千円は、土地開発公社の先行取得に対する買い戻し予定額)
	10	73,738円	71,612円	64,525円	
	11	63,631円	67,531円	59,954円	
	12	59,564円	69,728円	58,739円	
	13*	59,150円	64,915円	55,504円	

*人口は、平成14年3月31日現在
普通会計=地方公共団体間の財政比較をする場合に便宜的に用いられる会計区分で、川越市の場合「一般会計」に「休日急患診療特別会計」「西口土地区画整理特別会計」を加えたものです。

資金融資事業(簡易生命保険および郵便貯金)

郵便局の簡易生命保険や郵便貯金の資金は、地域社会の発展と住民福祉の増進に貢献することを目的とし、市町村の事業に融資されています。

昨年度、川越市では右記の施設等が融資を受けています。

簡易生命保険資金融資事業

- 斎場エレベーター設置事業
- 新宿小学校用地取得事業
- 下水道事業

郵便貯金資金融資事業

- 東清掃センター改修整備事業
- 清掃運搬施設等整備事業
- 街路整備事業等

「彩の国まごころ国体」リハーサル大会

競技に一生懸命な選手。その姿を見守る応援団。そして、選手を温かく迎え、大会を支えるスタッフ。それぞれの気持ちが互いの胸に届き一つになるとき。その熱い思いを川越から全国へ。

来年度開催される「彩の国まごころ国体」のリハーサル大会を下記のとおり開催します。この大会は、参加する選手はもちろん、同国体を支えるスタッフやボランティアにとっても貴重な経験の場になります。市民の皆さんの応援がこの大会を盛り上げます。当日会場で多くの皆さんのご声援をお待ちしています。



●バレーボール 全日本6人制バレーボール実業団男女優勝大会(女子の部)

競技日程…8月1日(金)=開会式
2日(土)=予選リーグ戦
3日(日)=順位決定戦
4日(月)=順位決定戦・閉会式

会場…川越運動公園総合体育館

リハーサル大会の今後の予定

- ゴルフ
第17回埼玉県市町村対抗ゴルフ選手権大会(男子)
日程…9月29日(月) 会場…(株)霞ヶ関カンツリー倶楽部
- サッカー
第39回全国社会人サッカー選手権大会
日程…10月18日(土)~21日(火) 会場…川越運動公園陸上競技場
- 高等学校野球(軟式)
第44回秋季関東高等学校軟式野球大会
日程…11月7日(金)~10日(月) 会場…初雁公園野球場
問い合わせ…国体事務局・TEL224-6511



初雁球場周辺の交通規制

7月12日(土)~24日(木)
右記の期間、高校野球夏季大会が初雁球場で行われます。大会期間中は、球場周辺の混雑が予想されるため、交通規制を行います。
規制時間は、午前八時から午

後五時まで、なお大会期間中は、市民グラウンドが臨時駐車場となります。
問い合わせ…公園管理事務所・TEL222-1301
果初雁球場・TEL222-4908

しっかりと管理 あなたの空き地

雑草が伸びぼうだいになっていく空き地は、害虫の発生やごみの不法投棄等の原因となる可能性があります。また、火災や防犯の面から見ても、たいへん

危険な状態にあります。近隣の迷惑にならないためにも、草刈りなどをして、空き地の管理を徹底するようお願いいたします。
市では、草刈り業者の紹介をしています。ご相談ください。
問い合わせ…環境保全課生活環境係・TEL内線2621



農薬の空中散布について

水稲の病害虫防除のため、次の区域の水田耕地で農薬の空中散布を実施します。散布にあたっては、危害・被害の防止に万全を期しますので、ご理解とご協力をお願いします。

月日	区域
7月15日(火)	芳野(石田本郷のみ)・古谷
7月30日(水)	芳野(石田本郷を除く)・南古谷・田面沢・山田
8月6日(水)	古谷(下老袋を除く)

散布時間：午前5時ごろ~8時ごろ(天候により散布時間の延長や日程を変更することがあります)
問い合わせ…農政課経営普及係・TEL内線2713

国民健康保険高齢受給者証が変わります

現在使用している国民健康保険高齢受給者証の有効期限は、七月三十一日(木)までです。
八月一日(金)から、新しい高齢受給者証(ふじ色)に変わります。新しい高齢受給者証は、七月二十五日(金)に発送する予定です。

届いた高齢受給者証の記載内容に誤りがある場合は、国民健康課へご連絡ください。
現在使用している高齢受給者証は、八月一日(金)以降、国民健康課(本庁舎二階)または出張所・連絡所へ返却してください。

なお、高齢受給者証は、世帯主が国民健康保険に加入している場合、世帯主あてに送付します。
問い合わせ…国保年金課国保資格係・TEL内線2479

国民健康保険税(国保税)の納税通知書を発送しました

七月十日に平成十五年度の国民健康保険税(国保税)の納税通知書を発送しました。

この納税通知書は、世帯主が国保に加入・未加入にかかわらず世帯主あてに送付しています。加入者の氏名および加入



月・年税額については納税通知書に記載してありますので、ご確認ください。
納期は年八回
納期限は下表のとおりです。期限内納付をお願いします。
国保税の軽減と減免
所得が少ない世帯は、国保税(医療保険分・介護保険分)の均等割額が軽減されます。軽減

平成15年度の納期限

第1期	7月31日(木)
第2期	9月1日(月)
第3期	9月30日(火)
第4期	10月31日(金)
第5期	12月1日(月)
第6期	来年1月5日(月)
第7期	2月2日(月)
第8期	3月1日(月)

この軽減措置は、申告された所得で判定します。世帯の中に未申告者(扶養されている方を除く)があると判定できません。国保加入者は、所得の有無にかかわらず申告してください。
また、災害により損害を受けた世帯や病気などで前年に比べ所得が著しく減少した世帯は、申請により国保税が減免できる場合があります。
詳しくは、お尋ねください。
問い合わせ…国保年金課国保資格係・TEL内線2479

介護保険料(65歳以上)の通知書を発送しました

七月十日に六十五歳以上の方へ平成十五年度の介護保険料の通知書を発送しました。

介護保険料額決定通知書兼特別徴収開始通知書
前年度に続いて特別徴収の方が対象(すべて年金から天引き)

今年度から特別徴収が開始(再開)される方が対象(九月まで納付書で納付、十月以降は年金から天引き)
介護保険料納入通知書兼特別徴収開始通知書

普通徴収の方が対象(すべて納付書で納付)
保険料額が変わりました
各段階の保険料額が引き上げられました。詳しくは、五月十日発行の広報川越をご覧ください。なお、全額特別徴収の方の引き上げによる差額は、十月以降の年金天引き時から加算します。
納付方法と納期
保険料の納付方法には、年齢・退職年金から天引きする特別徴収の方法と市から送られる納付書で納付する普通徴収の方

平成15年度の納期

特別徴収	普通徴収
4月	7月
6月	8月
8月	9月
10月	10月
12月	11月
2月	12月
	1月
	2月

法があります。
年金額が年額十八万円未満の方や年度途中で六十五歳になる方等は普通徴収です。今年度から特別徴収となる方は、九月までは普通徴収、十月から特別徴収での納付となります。
納期は次のとおりです。

被保険者ひとりひとりに通知
世帯主に通知する国保税と異なり、六十五歳以上の介護保険料は被保険者ごとに算定し、個別に通知します。
介護保険料の減免
災害による損害や病気などによる世帯収入の著しい減少があった場合、または生活保護を必要とする状況の場合は、申請により介護保険料が減免される場合があります。
詳しくは、お尋ねください。
問い合わせ…介護保険課保険料資格係・TEL内線2570

検察審査会をご存じですか?

検察審査会制度は、ことしで55周年を迎えました。検察審査会は、犯罪の嫌疑を受けた被疑者が裁判にかけられなくなったこと(不起訴処分)について審査します。犯罪の被害者や告訴人等が、その不起訴処分に納得できないときは、検察審査会に審査の申し立てをすることができます(申し立て費用は無料)。詳しくは、お尋ねください。
問い合わせ…川越検察審査会事務局・TEL225-3500

住宅の基礎上げ等を考えている方に……

降雨等により浸水のおそれがある住宅の改良を考えている市民の皆さんに、必要な資金を融資します。川越市浸水低地住宅改良資金融資制度をご利用ください。
対象…低地にある住宅の土盛りや基礎上げ工事
利率…年2.5% 融資限度額…400万円
融資期間…15年以内
問い合わせ…防災課防災担当・TEL内線2241

第22回 川越百万灯夏まつり

7月24日(木)～27日(日) (24日(木)・25日(金)は飾りつけのみ)

7月26日(土)

- 開会式＝西武新宿線本川越駅前ステージ/午後3時20分～
- パレード(県警音楽隊ほか)＝西武新宿線本川越駅前→一番街/午後3時40分～
- ふれあいサンパ＝西武新宿線本川越駅前→一番街/午後4時30分～
- 手作りみこし行列/午後5時30分～
 - ①西武新宿線本川越駅前→連雀町交差点→大正浪漫夢通り→仲町交差点→西武新宿線本川越駅前
 - ②商工会議所前→仲町交差点→西武新宿線本川越駅前

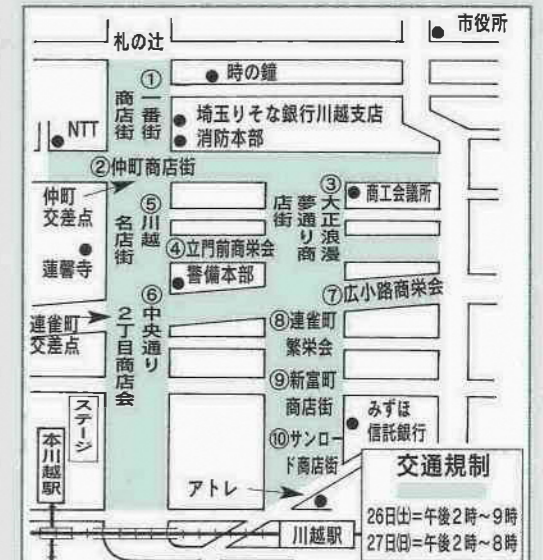


7月27日(日)

- 大道芸大会＝一番街/午後2時30分～
- 川越警察署交通安全教室・尚美学園演奏＝本川越駅前ステージ/午後3時～
- 川越市吹奏楽団ミュージックステージ・川越リトルエンジェルス・バトンエンジェルス＝埼玉りそな銀行川越支店前ステージ/午後3時～
- 川越藩火縄銃鉄砲隊演武・川越藩御用行列＝中央通り/午後3時30分～

7月26日(土)・27日(日)

- 小江戸夏まつりオリエンテーリング＝市内各所/午後2時～
市内に設けられた各ポイントを巡りながら川越市に関するクイズに挑戦。全問正解者の中から抽せん豪華賞品をプレゼント。抽せん会は27日(日)、ゴール地点で実施します(参加シートは、新聞折り込みの「川越百万灯夏まつり」に付いています。また、西武新宿線本川越駅前と埼玉りそな銀行川越支店前でも配布します)。
 - お囃子競演会(川越市囃子連合会)＝みずほ信託銀行川越支店前/午後4時～
 - 商店街イベント(26日(土)・27日(日))
 - ①一番街商店街＝かき氷・ところてん販売ほか(両日)
 - ②仲町商店街＝ヨーヨー釣り・スーパーボールすくい(両日)
 - ③大正浪漫夢通り商店街＝1店逸品500円市(26日のみ) 夢通りギャラリー(27日のみ)
 - ④立門前商栄会＝わいわいふれあい広場(両日) 旧川越織物市場夕涼み見学会(26日のみ)
 - ⑤川越名店街＝ペーゴマ大会(両日)
 - ⑥中央通り2丁目商店街＝浴衣無料着付け(両日)・親子劇(26日のみ)
 - ⑦広小路商栄会＝ペイブレード大会(両日)・バンド大会(27日のみ)
 - ⑧連雀町繁栄会＝チャリティー抽せん会(26日のみ)
 - ⑨新富町商店街＝クリアモール変身衣装パレード&コンテスト(27日のみ) ちびっこ消防体験広場(27日のみ)
 - ⑩サンロード商店街＝氷の祭典(氷彫刻作品・氷柱の展示、27日のみ)
- *天候などにより行事の内容・時間を変更することがあります。
問い合わせ…川越百万灯夏まつり実行委員会・TEL229-1820



市営駐車場の臨時休業

7月26日(土)・27日(日)の両日、市営連雀町駐車場と幸町駐車場は臨時休業します。また、埼玉りそな銀行川越支店・本川越支店、武蔵野銀行川越支店の駐車場の一般開放も行いません。
問い合わせ…商工振興課商工係・TEL内線2723

Hello! 姉妹都市 中札内村

国際交流課・TEL224-8811内線2141

有機農業の村

中札内村(北海道)の中心産業は農業です。日高山脈のすそ野に広がる恵まれた土地と、夏と冬の寒暖差の激しい気候条件を背景に、小麦・ジャガイモ・ビート・豆類が主要作物として生産されています。畜産物においても、牛乳・鶏卵・ブロイラー・豚肉の生産が盛んです。

中札内村では、早くから生きた土づくりを基本として農業を展開してきました。畑作では、自然の生態系に沿って、家畜のふん尿などの有機質を畑に還元し、輪作体系を確立するなど、「生きた土」でのクリーン農業に取り組み、健康にいい、安全な食生活を提唱しています。

昭和六十年には、「有機農業の村」宣言をして、「土から出たものは土に返せ」を合言葉に、より栄養価が高く、おいしい農畜産物の生産に励んでいます。

ことしも十月二十五日(土)・二十六日(日)の二日間、川越運動公園を会場に「中核市元年'03川越産業博覧会」を開催する予定です。毎年参加している姉妹友好都市の棚倉町(福島県)、小浜市(福井県)に加えて、中札内村も初参加し、特産品の販売を行う予定です。会場に足を運び、北の大地の恵みを味わってみてはいかがでしょうか。



中札内村では、早くから生きた土づくりを基本として農業を展開してきました。畑作では、自然の生態系に沿って、家畜のふん尿などの有機質を畑に還元し、輪作体系を確立するなど、「生きた土」でのクリーン農業に取り組み、健康にいい、安全な食生活を提唱しています。

昭和六十年には、「有機農業の村」宣言をして、「土から出たものは土に返せ」を合言葉に、より栄養価が高く、おいしい農畜産物の生産に励んでいます。

ことしも十月二十五日(土)・二十六日(日)の二日間、川越運動公園を会場に「中核市元年'03川越産業博覧会」を開催する予定です。毎年参加している姉妹友好都市の棚倉町(福島県)、小浜市(福井県)に加えて、中札内村も初参加し、特産品の販売を行う予定です。会場に足を運び、北の大地の恵みを味わってみてはいかがでしょうか。

人権教育シリーズ 児童・生徒の作文②

人権推進課人権推進担当 TEL224-8811内線2282

前号に続いて、平成十四年度に川越市内の小中学生から募集した作文をまとめた人権文集「あけぼの」から、作品を紹介いたします。

一人一人の価値②

中学三年生

人が、どこで輝くかは、人によって違う。人が、一生懸命生きていることを尊重し、認めるべきだ。価値がない人間なんていない。存在そのものが、価値だから。

人、一人一人、大切な命がある。あの人にはあって私にはない価値やあの人にはなくて私にはある価値がある。また、価値は、外見からでは分からない。その人の「心」が価値なのだ。だから、障害の有無や人種の違い、性別なんかで差別しちゃいけない。外見じゃない。心を見るようにしたい。人は、見えないものよりも、見えるものを用意する。心で感じることをもつと大切にすべきだと思う。

人権とは、「天は人の上に人を造らず、人の下に人を造らずと云へり。」と、福沢諭吉の「学問のすゝめ」にあるように、皆平等で、差別や身分の上下を造つちやいけないことだと思う。人として生まれてきた限り、人として生きる権利がある。いや、人として生きなければならぬ。人は、人以外の



何者でもない。共に生活し、共に支えあう仲間だ。だから、認められない、尊重しあつていかなければならない。

人権という言葉がなくても、そんなことが当たり前のように守られている社会が、一番いいと思う。いつか、そういう社会になつてほしいと思う。

世界中の人々が、幸せに暮らすようになりたい。そのためには、他人との比較ではなく、一人一人の存在を尊重していくべきだと思う。

*ふりがなは広聴広報課で付けました。

来年の大会では優勝を!

南台2丁目自治会は、昨年の市民体育祭の野球で初優勝をしました。しかし、ことしは市民体育祭に出場ができません。野球が盛んな大東地区では、48回の歴史がある大東地区分館対抗野球大会が行われています。この大会で決勝に進んだ2チームが市民体育祭に参加します。5月に行われた大会で同自治会は2回戦で敗退。「今回は出られなくて残念ですが、来年こそは優勝を!」と自治会長の小野澤雅さん(62歳)は、決意を新たにしていました。



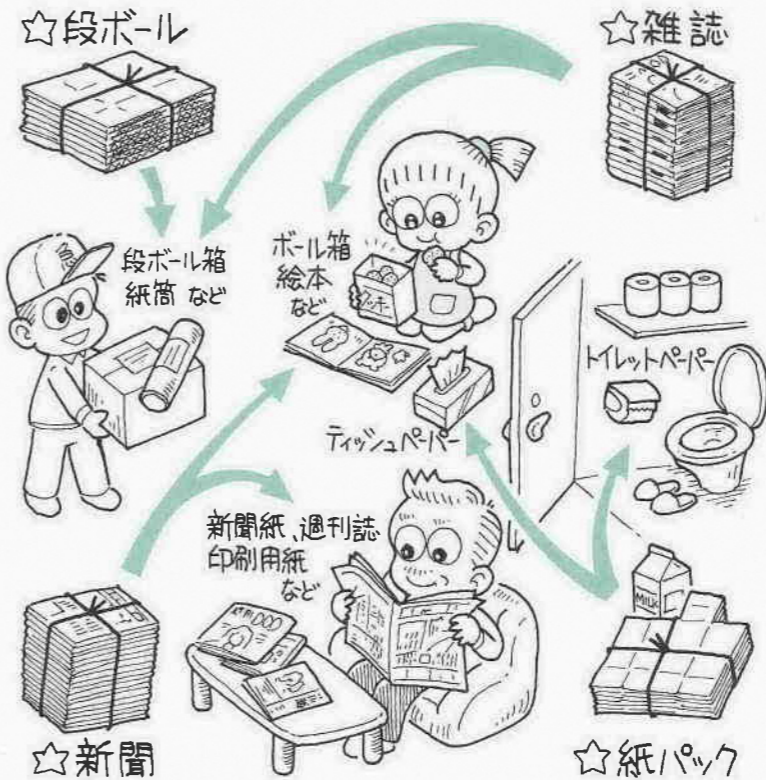
暮らし広がる地域のわが自治会活動から

ごみの分別大辞典 4

環境業務課減量リサイクル推進係・TEL224-8811内線2636

紙のリサイクルの行方

今回は紙のリサイクルのまとめとして、紙が何にリサイクルされているのかを紹介いたします。市民の皆さんが分別して排出した紙類は、収集後に紙問屋に運ばれます。そこで品目別に仕分けをして、機械で圧縮し、約一トンほどの大きさにまとめ、製紙工場に運び、リサイクルをしています。一般的な再生品としては左のイラストのような物があります。



その他に、古紙を利用した紙以外の製品へのリサイクルとして、こん包用の緩衝材や住宅の断熱材、家畜用のわら・おがくずの代替え品などに利用する方法があります。これらに利用される古紙の量はまだまだわずかで、少しでも紙のリサイクルを進めるための取り組みがなされています。

また、家庭から排出される紙だけでなく、会社から排出される事業系の古紙、印刷・製本工場、新聞社などから排出される裁断くず・残紙などもリサイクルされています。

このように、紙はリサイクルによって、新しい製品に生まれ変わります。家庭や職場での分別が、その第一歩です。皆さんの取り組みによって、紙のリサイクルをさらに進めていきましょう。

今回は、布のリサイクルについて紹介いたします。



目指せ！ 分別の達人

交通事故のないまちに 15 総合交通政策課交通安全指導係・TEL224-8811内線3265

●彩の国夏の交通事故防止運動（7月15日(火)～24日(木)）
彩の国チャイルドシート・シートベルトステップアップ大作戦（7月1日(火)～8月31日(日)）

- 高齢者への反射材の着用促進キャンペーン
日時…7月15日(火)、午後2時～ 会場…西武本川越ペペ前広場
- 児童・生徒の交通事故防止街頭キャンペーン
日時…7月18日(金)、午後2時～ 会場…西武本川越ペペ前広場(雨天中止)
- 速度違反など無謀運転の追放キャンペーン
日時…7月23日(水)、午後2時～ 会場…県道川越日高線関越自動車道ガード下
川越西高校家庭科クラブ生徒が、手作りのマスコット「無事かえる」をド

ライバーへプレゼント（雨天中止）。
「彩の国チャイルドシート・シートベルトステップアップ大作戦」とは？
「ステップ方式」によるチャイルドシート・シートベルトの着用率向上を図る運動です。
「ステップ方式」とは、市内交通安全推進機関による広報啓発活動と警察署による指導取締りを組み合わせ、着用率調査を行い、効果測定しながら繰り返し実施する方法です。
市では期間中、広報啓発活動および

着用率調査を実施します。
車を運転するときは、同乗者も必ずシートベルトを着用し、お子さんにはチャイルドシートを正しく装着してあげましょう。
百万灯夏まつり交通安全パレード
7月26日(土)、午後3時40分～
西武新宿線本川越駅前から埼玉りそな銀行川越支店前まで、市内交通安全推進団体がパレードに参加します。

健康アドバイス 「熱中症とその予防・手当へ」

Your health

熱中症は、高温の環境下での激しい運動や労働の際に、体温調節や循環機能の働きに障害が起こる病気です。特に七月下旬から八月上旬の、梅雨明け直後の多湿期に多く発生します。労働環境の改善や啓発活動等により、発生件数は減少傾向にありましたが、近年は横ばいで、依然として死亡事故が発生している状況です。

①軽症度（Ⅰ度）：四肢・腹筋等に痛みを伴ったけいれん。運動をやめた直後等に数秒間程度の失神などが起こる。
②中等度（Ⅱ度）：めまい感・疲労感・虚脱感・頭重感（頭痛）・失神・吐き気・

おう吐などの症状が重なって起こる。
③重症度（Ⅲ度）：意識障害・おかしな言動や行動・過呼吸・ショック症状などが、中等度の症状と重なって起こる。
予防と手当て

熱中症を予防するには、まず活動する環境条件を把握し、それに応じた程度の運動や対処法を取ることが大切です。発汗時は水分・塩分などの電解質が失われるので、定期的に水分を補給しましょう。スポーツドリンク等は成分が調整され、水分・塩分の補給に手軽な手段といえます。また、吸湿・通気性がよく、速乾性のある衣類や帽子を活用し、定期的に休息を取りましょう。



上記の症状が現れたら、涼しい場所です安静にし、水やスポーツドリンクなどで水分を取ります。そして、首やわきの下を冷やし、早めに医療機関で受診しましょう。基本は規則正しい生活。そして、日ごろから体調管理をしておくことです。

消費生活レポート 103

語学教室や家庭教師の中途解約

事例1
3年間で100回の英会話レッスンを申し込んだが、仕事が忙しくて通えなくなり、解約を申し出た。50回しか受講していなかったが、わずかな金額しか返金されなかった。

事例2
月謝制の家庭教師を頼んだ。1年分の指導用教材を購入しなければならないと言われ、クレジットを組んだ。しかし、指導に不満があり解約を求めたところ、教材は買い取りになると言われた。



語学教室や家庭教師の中途解約を巡るトラブルが起こっています。特定商取引法により、特定継続的役務提供（サービス提供）の指定4業種（エステティックサービス・語学教室・家庭教師・学習塾）は規制の対象となり、中途解約権が認められています。

消費者へのアドバイス

- ①回数での契約は消化した回数で、期間での契約は経過期間で、代金を計算すべきであるとされています。消化した回数や期間での清算を求めましょう。
- ②指定4業種については、クーリングオフ制度もあります。不明な点は消費生活相談窓口にご相談しましょう。

消費生活相談

- 生活情報センター・TEL226-7476
相談日…月・水～金曜日、午前10時30分～午後4時30分
- 市民相談室分室（新富町1丁目18-6・戸田本川越ビル4階）・TEL226-0058
相談日…火曜日、午前10時～午後4時
問い合わせ…生活情報センター（脇田町105・アトレ6階）・TEL226-7066

なるほど 市民に役立つ所

まちづくり推進課

事業推進担当
区画整理係
町名地番地籍担当

まちづくり推進課は、これまでの都市整備課が名称変更し、四月に誕生した課です。事業推進担当は、本川越駅・霞ヶ関駅・南古谷駅周辺地区等のまちづくり事業の企画・調整・推進の事務を行っています。

区画整理係は、主に土地区画整理組合への技術的および事務的援助を行っています。現在、藤木・大塚新田第二・岸町三丁目の三組合で土地区画整理事業を実施中です。

町名地番地籍担当は、土地や地番が入り組んだ地区を整備する町名地番整理と、土地一筆ごとに所有者・地番・境界などを調査測量して、地図等を作成する地籍調査事務を行っています。

今後も地区住民の皆さんと話し合いながら、道路等の公共施設の整備改善を行い、安全で快適な住みよいまちづくりを進めていきます。



Q 乾電池と充電式電池は、どう違うのでしょうか。

A 電池は、中にある物質の化学反応により電気を作り出します。乾電池も充電式電池も、使っているうちにこの化学反応が進み、徐々に電気を発生する力を失います。しかし、充電式電池は、充電すると変化した物質が元の状態に戻るため、繰り返し使えます。また、電池は充電すると、内部に気体が発生します。充電式電池はこの気体を吸収できる構造になっていますが、乾電池はそう作られていないため、内部の圧力が上がり、液もれや破裂のおそれがあります。乾電池は、絶対に充電しないようにしましょう。乾電池で一般的なのが、マングン電池とアルカリ電池。前者は短時間で時々使う物や小さな電力で動く物に、後者は長時間使い、比較的大きな電力が必要な物に適します。充電式電池も電力が大きく、約五百回使えるので、電気のみそりのような毎日使う物に適しています。私たちの生活に欠かす事のできない電池、用途や目的に合わせて、正しく安全に使いましょ。



ガクアジサイ



梅雨を代表する花といえば、アジサイ。ガクアジサイはアジサイの原種です。外側にある、装飾花と呼ばれる花のように見えるものを額縁に見立て、ガクアジサイと呼ばれています。装飾花の丸いものや四角いもの、また、色も青・桃・白のものなど、さまざま。種類にもよりますが、酸性の土では青みが強く、アルカリ性の土では赤みが強くなります。

写真は、新井弘司さん宅(南大塚)のガクアジサイ。3m近くありそうなその高さは、屋根に届きそうなほど。株の大きさにも息をのみます。弘司さんの母・いね代さんによると、35年前に植えた1本の挿し木からここまでになったとか。大きな株に咲いたガクアジサイ、白と水色の組み合わせが軽やかでかわいらしく、目を楽しませてくれると同時に、蒸し暑さを忘れさせてくれる清涼剤になってくれました。

いきいきシルバー

「ありがとう」のこぼれがうれしくて

小島與七さん (95歳・今福)

小島さんは、毎年九月、福原地区に住む八十八歳の方に、米寿のお祝いとして自筆の色紙を贈っています。

小島さんがこの活動を始めたのは、今から二十年ほど前、地元字町公民館長をしていたときのこと。米寿の方々を招いて敬老会を開いた際、「何か手土産でも」と思ったのがきっかけです。色紙はたいへん好評で、二年前、妻のよねさん(90歳)が米寿となったときにもプレゼントして、とても喜ばれたとか。「自分の好きな事で、相手も喜んでくれるんだったら、うれしいことです」とにっこり。



色紙にすらすらと字を書く小島さん

「書は特に先生について習ったことはなく、自己流なんです」と話す小島さん。そばには、いつも筆とすずりが置いてあり、時間があるときはいつでも書けるようになっていきます。部屋には、今まで書いた作品が飾ってあり、書が好きな様子がわかります。「これは八十五歳のとき、こっちは米寿のときに書いた作品。どれも思い出だね」と懐かしそうに話します。「洗心長寿」「蒔かぬ種は生えぬ」など、作品のことは一つ一つに重みが感じられるのは、長い年月を生きてきたからこそ。小島さんの歩んできた人生そのものが伝わってくるような気がしました。ことしも九月に、色紙を贈ります。「やっぱり好きだから続けてこられた。でも、何といても、ありがたうのひと言がいちばん。できる限り続けていきたいですね」と穏やかな表情で話しながらも、小島さんは力強く答えてくれました。

みんなの作文



これからも大切にしたいな

高階北小学校4年 逸見友希

高階北小の一番の宝物は「歌声の杜公園」があることです。不思議なことに学校のグラウンドと公園はつながっています。そのおかげで、わたしは赤ちゃんだらから北小のグラウンドや歌声の杜公園で遊んでいたそうです。

杜公園に行くと、いつも楽しくて時間があつというまにすぎます。このステキな歌声の杜公園をみんなで大切に行きたいです。

北小には、自まんでできる所が多くあります。学習情報館では、本やコンピュータがあり、わからないと親切に教えてくれます。折り紙教室やパソコン教室も開かれます。老人いこいの家の和室では、囲碁やしょうぎを楽しくやっています。生け花やお茶もやるそうです。おとなりでは、腰も曲がらず元気にダンスを見せられました。先生が年を聞くと「私は八十歳ですよ。」といわれ、とてもびっくりしました。

友達とふじだに集まって、かくれんぼで土管の中にかくれたり、おにごっこで木の間を走り回ったりして遊びます。歌声の

赤ちゃんからお年寄りまで、みんなの笑顔がみられる場所であり続けてほしいです。*ふりがなは広聴広報課で付けました。

短歌

四元仰・選

労働と採算合わぬ農なればいずこも雑草茂れる畑地
香りたつ木香薷はたわたわと崩るごとく垣根越えゆく
うすき髪鏡に向かい丹念にとかして夫は同窓会に行く
中庭に花明りする帯桃わが籠り居の窓に見ていし
育て来し都忘れの数多咲き知らせたき友早や三回忌
軒下の鉢に育てしにがうりは蔓を広げて朝日に向かう
キャベツの葉と幼虫入れし飼育箱蝶を育てんと孫は微笑む
ひんやりとせる風の中馬鈴薯を植えてゆく土あたたかし
春キャベツ届けくれし人と縁側に茶を飲む老の繰り言ひひて
もの芽ぶき夫の遺せし木々なれば記憶辿りて庭の手入れす

石川俊一・選

蔵町に包丁を買ふ青葉風
十二橋あやめ祭りを巡りけり
帰省子の大きな靴の脱ぎてあり
整然とキャベツ畑の夜明かな
木洩日を受けて咲きたる著我の花
春昼や新宿歌舞伎町あたり
れんげ田や大の字で見る羊雲
廻廊は緑にそまり雨がえる
夫の顔羅漢にありて青葉風
春の川よりも遠くを見ておりぬ

小川正夫・選

羅漢さま何をひそそ肩を寄せ
さわやかな風だ田圃の道に乗る
手際よく包む土産に気の配り
美人の湯じつとこらえて玉の汗
爽やかな新茶の香り初夏の風
久しぶり会話が尽きぬ立ち話
有難い背に手あわせる車椅子
親と子が溪流釣りで競う夏
里で見る写真の亡母に語りかけ
寝たきりの母の小窓に来る小鳥

募集要領

毎月末日締め切り (9月掲載分は7月31日(木)必着)

- 募集作品
かい書で明記(鉛筆書き不可)し、すべての漢字にふりがなを付けてください。
短歌部門=当季雑詠3首まで(現代かなづかい)
俳句部門=当季雑詠2句まで(新かなづかいと旧かなづかいの別を明記)
川柳部門=雑詠3句まで(現代かなづかい)
- 応募規定・方法
市内在住の方、未発表・創作のもの。作品は返却しません。小中学生・高校生歓迎。
*掲載にあたり、選者が手を加える場合があります。
ハガキに部門・作品・住所・氏名(ふりがな)・年齢・電話番号を明記し、郵送。
あて先…〒350-8601川越市役所広聴広報課広報担当

それぞれのゴールを目指して

全国から体力自慢の小中学生が県営川越公園に集結…。6月29日、「2003チャレンジKIDSトライアスロン大会」(埼埼玉公園緑地協会・日日本トライアスロン連合主催)が行われました。トライアスロンはスイム(水泳)・バイク(自転車)・ラン(ランニング)の3つを組み合わせたスポーツ。初夏の太陽の下で、限界に挑戦する子どもたちの熱い(暑い)一日を追いかけました。



いよいよスタート

北は宮城県から南は大阪府まで、集まった小中学生は全員で三百二十九人。スイム二百五十メートル、バイク一万メートル、ラン二千七百五十メートルで行われる中学生の部のほか、学年ごとに決められた距離で時間を競います。競技の前に、きょうの目標を尋ねると「優勝したい」「完走」「楽しむこと」といった答えが返ってきました。

最初はスイム。たくさんの観客が見守る中、選手たちは合図を待ちます。水遊びをする子どもらしさも見られました。ほら貝のような大きな音が鳴ると同時に、水しぶきが上がってスタート。中には勢い余って選手どうしがぶつかる姿も…。

次の種目へ走る走る

プールから上がると、続々と自分の自転車がある場所へ急ぎます。トライアスロンは三つの競技の時間に、各競技に移行する時間も加算されず。少しでも時間を短縮しようと、体をふくタオルを取りやすい場所に置いたり、靴下は履きやすく、シャツは着やすくするためにめくってあったり、小さくなくふうが見られました。

大きな声援の中を進む

公園の外周道路を風を切るように自転車をこぐバイク。沿道から「行け行け」「頑張れー」と大きな声援が飛びます。その前を瞬間のうちに過ぎ去っていききました。声援は、最後のランではもっと大きくなって選手たちを後押し。苦しそうな顔が少し緩み、大きく腕を振って声援にこたえます。最後の力を振り絞ってフィニッシュゲート(ゴール)に飛び込んでいきました。

全員が金メダリストだね!

一位から三位の選手には盾が、そのほか完走した選手全員に完走賞として金色のメダルが手渡されました。それぞれの目標に向かって、体



一履きやすいように、めくってある靴下。ヘルメットも逆さに置いてあります

→応援にも熱が入ります

←完走したよ!

笑顔でフィニッシュ

109パレット

まちのできごと
川越市の面積は109.16km²

みんな生き生き! まだまだこれから



6月6日、「高齢者の集い」(高階地区社会福祉協議会主催)が行われました。高齢者の地域間交流を盛んにしていこうと、同地区で初めて行われたこの催しに、会場のジョイフルには約350人が集まりました。高階公民館・高階南公民館で活動しているクラブが出し物を披露。年齢を感じさせない演技に、観客からたくさんの拍手が送られていました。

みやびやかな世界を再現 川越曲水の宴



小川に浮かべた杯が自分の前を通るまでに歌を詠む……。奈良・平安時代の宮中行事である曲水の宴(川越曲水の宴実行委員会主催)が6月7日、養寿院(元町2丁目)で行われました。ことしの題は「芋」と「寿」。当時の衣装を身にまとった5人の歌人が歌を詠みました。庭園内に雅楽が流れる幻想的な雰囲気、訪れた皆さんは楽しんでいました。

コミュニケーションって何だろう?



6月21日、第3回ユースフォーラム(国際ソロプチミスト埼玉主催)が中央図書館で行われました。「わたしたちのコミュニケーションを考える 個人と・社会と・世界と」をテーマに県内の高校生27人が発表。「笑顔は世界共通の手段」「積極性やプラス思考が大切」など、大人顔負けの意見に、参加者の中には目を細めて聞き入る姿も…。

もうすぐ本番! 下小坂の獅子舞



以前は子どもたちが舞っていた下小坂の獅子舞。やがて子どもが少なくなり、地区の青年が文化を伝えてきました。平成14年2月、市の無形民俗文化財に指定され、去年から子どもたちの舞いが復活しました。小学1年生から4年生の10人が、去年9月から毎月2回、練習を続けてきた成果を見せる日は7月13日(日)。午後から白鬚神社で行われます。

応急手当をもっと身近に



6月23日から25日まで、消防本部で応急手当普及員講習会が行われました。事業所等の従業員を対象に、消防機関の指導の下で普通救命講習を実施できる応急手当普及員を養成するためのものです。3日間の講習で、人工呼吸やけがの手当てなどの技術や指導技法を学びました。参加者は消防職員からの説明に熱心に耳を傾けていました。

旅の空から

わたしの旅日記
主人とスペイン2人旅
薄井由美子(小堤)



5年前ツアーでスペインを訪れて以来スペインの魅力に惹かれました。今年1月はバルセロナから地中海を車窓に見てマドリッドまで主人と旅をしました。今回は10月28日より9日間で北部の7都市を周

ってきました。どの街へ行っても人々の表情は優しく、又古いスペイン文化も目を見張るものがありました。今回特に訪れた所は牛追い祭りで有名なパンプローナでした。祭りの時は死者も出る程の熱狂的な街も、普段は静かな町でした。が、牛追い祭りのコースを歩いていると人々の熱狂やエネルギーが伝わって幻想の中に引き込まれた感じがした。又「日はまた昇る」の作者ヘミングウェイが訪れたカフェ「イーニャ」で暫し休憩を取り、チゴイネルワイゼンの作曲家サラサーテにちなんだサラサーテ通りも散策し感動の連続でした。2人旅は緊張もありますが、楽しさは2倍の旅でした。フラメンコ好きな主人のスペイン語を頼りに夢のような旅でした。ふりがなは広聴広報課で付けました。

イラストコーナー



嶋崎純子(7歳・吉田)

募集 「旅の空から」(400字程度)
「イラストコーナー」
〒350-8601 川越市役所広聴広報課

まちの中にある美術作品などを紹介します

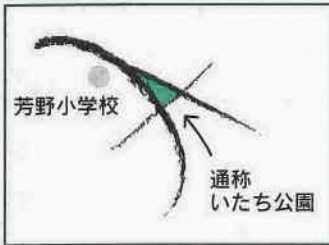
アートな川越 4

芳野小学校の東側にある三角形をした小さな公園。そこには、二体のプリーリードッグ（主に米国の草原に生息するリス科の動物。鳴き声が犬に似ています）の造形物があります。その姿が似ているからなのでしょうが、子どもたちからは「いち公園」と呼ばれ、親しまれています。

互いに立ち上がり、周りの様子をうかがう二体のプリーリードッグ。それは、まるで子どもたちの登下校を見守っているようです。

この公園が出来たのは、平成七年度に行った道路の拡幅工事のとき。通学路だったこの場所に、子どもたちが親しみをもち、心が和むようなものを作ろうということで、このプリーリードッグの登場となりました。

下校時、公園の横を通り過ぎる子どもたち。「車に気を付けて、またあした会おうね」。そんなことが聞こえてきます。



TV わが街川越 番組ガイド

どんぐり

編集日記

梅雨の中休みとなった日曜日、わが家では引っ越しの準備で大忙しでした。使わなくなったテーブルや収納棚をはじめ、箱に入ったままの食器類やトレーニング機器、体のサイズが合わなくなってしまった子ども用の2段ベッドや衣類など、捨ててしまうにはもったいない物がたくさん出てきました▶資源を大切にするには、これらの品物をリユース（再利用）するべきだと考え、リサイクルショップへ連絡。数品を買い取ってもらうことに。そして、着ることがなくなった衣類は、地区の集団回収と布類拠点回収へ出すために半透明袋へ……。翌日から、部屋の片づけに資源とごみの分別作業が加わりました▶ごみの減量と資源の有効利用を図るため、市では昭和58年度から集団回収報奨金制度（現在1キロ当たり、雑がみ＝8円／その他＝7円）を実施。昨年は自治会や育成会など283団体の協力によって、約9,200トンの資源が集められました▶循環型社会を築くだけでなく、地域活動の活性化にもつながる集団回収。ぜひご参加ください。



▲毎日たくさんのごみが処理されている西清掃センター

取り組もう！ 生ごみ減量
可燃ごみの中で、全体の四割を占める生ごみ。生ごみを減量することで、ごみ処理の負担が少なくなります。生ごみの減量に取り組む活動を通して、地球環境にやさしい生活を考えます。

テレビ埼玉（38ch） 毎月第1・第3土曜日とその翌日の日曜日に放映
7月19日(土)／午前8時30分～8時40分（全国高校野球選手権埼玉大会放送のため変更）
7月20日(日)／午後5時30分～5時40分

川越ケーブルテレビ（15ch）
7月18日(金)まで *7月19日(土)からは「わが街川越20年のあゆみ」を放送予定です。
午前9時30分～・正午～・午後5時30分～・午後8時30分～・午後11時30分～

テプコケーブルテレビ（9ch）
7月27日(日)～8月2日(土)
午前6時30分～・午後0時30分～・午後4時30分～・午後7時30分～・午後9時30分～

*変更になることがあります。あらかじめご了承ください。
*放送時間に見られないときは、ビデオ録画しておく便利です。